

DÉLÉGUÉS DIVISIONNAIRES À LA FORMATION (DTO)

Veillez trouver ci-dessous la nouvelle liste des DTOs valable dès le 1^{er} janvier 1997.

AS	A. Shave
DG/DSU	S. Hegarty
ECP	K.M. Storr
EST	C. Arnaud
FI	S. Lauper
IT	F. Flückiger
LHC/AC	A. Guiard-Marigny
PE	C. Genier

DIVISIONAL TRAINING OFFICERS (DTO)

Here is the new list of the DTOs valid as from 1st January 1997.

PPE	M. Burri
PS	M. Martini
SL	J. Borer
SPL	C. Genier
ST	A. Lecomte
TH	A. De Rujula
TIS	M. Streit-Bianchi

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

AUX INTÉRESSÉS DÉMÉNAGEMENT À LA DIVISION DES FINANCES

La **Section de la Comptabilité du Personnel** a déménagé et se trouve à présent au **bâtiment principal** :

- **P. Frolot / J. Lepagnot**, salaires
60/2-001, tél. 78367 et 72736
- **M. Häusermann / P. Segarra**, claims, voyages, conférences
60/2-005, tél. 73544 et 73568
- **R. Augier / M. Sorrenti**, avances, attestations, impôts
60/2-014, tél. 73904 et 74738

Division des Finances

TO WHOM IT MAY CONCERN MOVING IN FINANCE DIVISION

Would you please note that the **Personnel Accounting Section** has moved and is now in the **Main Building**:

- **P. Frolot / J. Lepagnot**, payroll
60/2-001, tel. 78367 - 72736
- **M. Häusermann / P. Segarra**, claims, travels, conferences
60/2-005, tel. 73544 - 73568
- **R. Augier / M. Sorrenti**, advances, certificates, taxes
60/2-014, tel. 73904 - 74738

Finance Division



DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Roger BETEMPS, survenu le 1^{er} février 1997. M. Roger BETEMPS, né le 18.11.1942, travaillait à la Division AS et était au CERN depuis le 01.12.1972.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances à sa famille de la part du personnel du CERN.

Affaires sociales
Division du Personnel